

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Căști stereo fără fir  
cu microfon integrat

## MANUALUL UTILIZATORULUI



**AP-B470MV**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Vă mulțumim pentru achiziționarea căștilor stereo MC SVEN!*****DREPT DE AUTOR**

© 2015. SVEN PTE. LTD. Versiunea 1.0 (V 1.0).

Acest Manual și informația pe care o conține sunt protejate prin dreptul de autor. Toate drepturile sunt rezervate.

**RECOMANDĂRI**

Căști stereo cu microfon SVEN AP-B470MV sunt concepute pentru funcționare cu plăcile audio PC și alte sisteme compatibile. Acestea pot fi folosite și la telefonie prin internet, la desfășurarea conferințelor video, la aplicații multimedia, jocuri online multiplatformă, pentru recunoașterea vocii și pentru studierea limbilor străine.

**SETUL COMPLET**

- Căști stereo – 1 buc.
- Cablu audio detașabil – 1 buc.
- Cablu USB de alimentare la micro USB – 1 buc.
- Manual utilizatorului – 1 buc.
- Talon de garanție – 1 buc.




**MĂSURI DE SIGURANȚĂ**

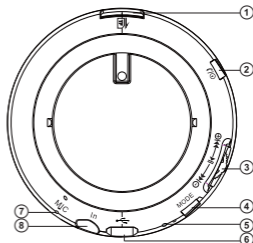
- Nu folosiți căștile stereo în timpul conducerii unui autoturism.
- Nu folosiți căștile stereo la un volum mare al sunetului pentru o perioadă îndelungată (mai mult de un sfert de oră) – acest lucru cauzează înrăutățirea auzului.

**PARTICULARITĂȚI**

- Transmiterea fără fir a semnalului prin Bluetooth 2.1
- Posibilitate de control a schimbării track-urilor
- Funcție de primire a apelurilor
- Transmitere cu fir/fără fir a semnalului audio
- Dispozitiv integrat pentru redarea fișierelor audio de pe purtători de memorie SD
- Radio-FM integrat
- Timpul de funcționare de la acumulator – până la 10 ore
- Raza de funcționare – până la 10 metri

**DESCRIERE**

- ① : slot Micro SD
- ② : buton pentru conectarea/deconectarea căștilor, gestionarea apelurilor
- ③ Joystick pentru gestionare
- ④ Tasta MODE
- ⑤ Indicator LED
- ⑥ : mufă micro USB pentru încărcare
- ⑦ MIC: microfon
- ⑧ IN: mufă pentru conectarea cablului audio



Imag. 1. Construcția căștilor

**CONECTAREA ȘI UTILIZAREA**

**Atenție! Înainte de a începe utilizarea, este necesar să încărcați complet acumulatorul integrat.**

**Încărcarea garniturii**

- Conectați garnitura la intrarea USB a PC sau dispozitivul USB de încărcare cu ajutorul cablului USB la micro USB (din setul complet). În timpul încărcării indicatorul ⑤ va arde roșu.
- Atunci când dispozitivul va fi total încărcat, indicatorul ⑤ va arde albastru.
- În cazul în care acumulatorul este puțin încărcat, va fi emis un semnal dublă scurt periodic, iar indicatorul LED ⑤ va arde cu lumină intermitentă de culoare roșu.
- Pentru căști se folosește acumulator în calitate de parte integrată în dispozitiv, de aceea nu încercați să o schimbați, acest lucru poate cauza anularea garanției sau defectarea dispozitivului.

**Conectarea și deconectarea dispozitivului**

- Pentru a conecta garnitura, tastați și mențineți tasta butonul ② până la apariția semnalului audio. La conectare indicatorul LED ⑤ va arde alternativ, albastru, apoi roșu. Pentru a deconecta garnitura, tastați repetat și mențineți tasta butonul ② până la apariția semnalului audio. La deconectare indicatorul LED ⑤ va începe să ardă cu lumină intermitentă de culoare roșie.

### Butoane de control

În combinație cu telefonul:

- pentru a primi apelul de intrare, apăsați butonul ②. Pentru a încheia discuția apăsați repetat butonul ②.
- pentru a reseta apelul de intrare, apăsați și țineți butonul ③ (~2 sec.)\*;
- la apăsarea dublă a tastei ②, va fi conectată funcția de reapelare a ultimului număr apelat\*;
- atingerea lungă joystick-ului ③ (+/-) – modificarea volumului sunetului;
- atingerea de scurtă durată a joy-stick-ului ③ (⏪, ⏩) – schimbarea trackurilor player-ului media\*\*, schimbarea fișierelor de muzică audio de pe card micro SD, schimbarea canalului de radio în regimul de tuner FM;
- apăsarea scurtă a joy-stick-ului ③ (▶/⏸) – redare/pauza player-ului \*\*.

\* În dependență de configurația telefonului/smartfonului

\*\* În dependență de programa player-ului media.

### Tasta MODE

La apăsarea scurtă a tastei MODE ④ garnitura se schimbă pe rând în regim: Bluetooth; player MP3; tuner FM; IN.

### Tehnologia Bluetooth

- Transmiterea fără fir a datelor prin port Bluetooth permite conectarea fără fir a căștilor la dispozitivele compatibile. Raza maximă de funcționare a operațiunii de transmitere a datelor este de 10 metri. Obstacolele, cum ar fi pereții, precum și alte dispozitive electronice ar putea împiedica transmiterea datelor.

### Asocierea garniturii cu dispozitivele

- Pentru a transmite semnalul prin Bluetooth este necesar să realizați în prealabil legătura dintre dispozitiv și sursa de semnal (vezi schema conectării din imag. 2). Pentru aceasta, porniți garnitura, menținând apăsat butonul ②, așteptați până va fi activat regimul de căutare – indicatorul ⑤ va arde alternativ albastru și roșu.
- La sursa de semnal (telefon, notebook, smartphone, etc.) este necesar să selectați regimul de căutare a dispozitivelor Bluetooth. Pe ecran va fi afișat numele «SVEN AP-B470MV», cu care trebuie să stabiliți conexiunea\*.
- În cazul conectării, în căști se va auzi un scurt semnal sonor, ceea ce indică încetarea regimului de căutare a garniturii. Dacă nu va fi conectat nici un dispozitiv, regimul

de căutare se va deconecta automat după 10 minute. Dacă nu ați reușit să realizați cuplarea dispozitivelor, este necesar să treceți repetat sistemul în regim de căutare (deconectare și conectare)\*\*.

- În timpul schimbului de date cu dispozitivul conectat prin Bluetooth, indicatorul ⑤ de pe garnitură va arde albastru pentru o perioadă scurtă de timp.



Imag. 2. Schema conectării

\* Pentru conexiunea prin Bluetooth cu unele modele de dispozitive, posibil va fi nevoie să introduceți codul «0000».

\*\* Dacă produsul există deja în lista dispozitivelor a sursei, atunci activarea repetată a regimului de căutare nu este obligatorie. Alegeți doar numele produsului SVEN AP-B470MV și comanda «conectare» la sursă.

### Regimul FM

- Tastați scurt butonul ④ pentru a alege regimul de tuner FM. Tastați butonul (▶||) al joy-stick-ului, tunerul va trece în regim de căutare, iar dioda ⑤ va arde cu culoare albastră. După finisarea scanării automate, se va porni primul canal de radio găsit. Alegeți canalul dorit cu ajutorul butoanelor (▶|) și (|◀) ale joy-stick-ului.

### Regimul MP3-player

**Atenție! Sistemul purtătorului micro SD – FAT32. Spațiul maximal 23 Gb. Nu vă recomandăm să utilizați micro SD Ultra Speed.**

- Instalați purtătorul micro SD în slot-ul corespunzător. Redarea va începe automat dacă garnitura este pornită. Cu ajutorul tastei (▶||) a joy-stick-ului schimbați regimurile de Redare/Pauză. Cu ajutorul tastelor ▶| (track-ul următor) și |◀ (track-ul precedent) de pe joy-stick-ului puteți gestiona track-urile.

**Utilizarea în regim cu fir**

• Dispozitivul poate fi utilizat în calitate de căști stereo, prin conectare cu ajutorul cablului inclus în setul complet la mufa IN  $\text{\textcircled{C}}$ . În fir stereo de control mod este posibilă numai cu ajutorul sursei de audio. Comunicarea voce (funcția Handsfree) în acest regim nu este acceptat.

**SPECIFICAȚII**

Parametri, unități de măsurare	Valoare
Sensibilitate, dB	căști: $110 \pm 3$ microfon: $-42 \pm 3$
Diapazonul frecvențelor, Hz	căști: 20 – 20 000 microfon: 30 – 16 000
Impedanța electrică, Ohm	32
Membrană, mm	$\varnothing 40$
Tipul de conectare	Bluetooth 2.1 + EDR
Profiluri Bluetooth acceptate	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Susține carduri de memorie	micro SD până la 16 Gb
Format, pot fi redade cu un card micro SD	MP3, WMA, WAV
Frecvențe de FM tuner, MHz	87,5 – 108,0
Raza de funcționare, m	până la 10
Timpul funcționării, ore	până la 10
Tipul de conector	ștecher $\varnothing 3,5$ mm (3 pin)
Lungimea cablului, m	1,2
Greutate, g	190

**Note:**

- *Caracteristicile tehnice enumerate în tabelă sunt certificate și nu pot fi cauza plângerilor.*
- *Producerea mărcii comerciale SVEN se perfecționează încontinuu. Din această cauză specificațiile pot fi schimbate fără anunțare prealabilă.*

*Support tehnic pe [www.sven.fi](http://www.sven.fi).*

**Căști stereo fără fir  
cu microfon integrat**

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN



Model: **AP-B470MV**

Importatori al MC SVEN în Republica Moldova:

Reprezentantul oficial al MC SVEN în Moldova:

SRL «ULTRA», Chișinău, str. Creangă, 6V,  
Republica Moldova, tel.: +373 22 870230,  
e-mail: sales@ultra.md

IM «Accent Electronic» SA,  
Chișinău, str. Bulgara, 33/1, Republica Moldova,  
tel.: +373 22 234569. e-mail: sales@accent.md

Producător: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,  
Nº 02-02, Singapore, 427447, Produs sub controlul  
«SVEN Scandinavia Limited», 48310, Finlanda,  
Kotka, Kotolahdentie, 15.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,  
Nº 02-02, Singapore, 427447. Produced under the  
control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie,  
Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**AP-B470MV**